

[illegible]

Հ Ա Վ Ա Տ Ի Ա

Իշխանաթիւն պէհէն արդար պիտ տէֆալդ 3 ՅԴ .
 Լեթ աւֆ . իշխան պէհէն տէֆարուն . 2
 Լեւ տէֆալ իշխան պէհէն տէֆարուն . 4 »
 Լեւ տէֆարուն զիտաւ օյան , վէ զայէթ ուզուն
 իւնաթիւ իշխան պարճա բազարլոգ օյունտր :
 Տաշթարարտան կէլէն մէթոս վէ իշխանաթիւ բօս-
 ան մէարրիկէն , կիւնտերն վրէնթիւ տիւր

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕՒԻԹԻԳԻՅԷ ԳԷԼԷՏԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷՆ ՄԷՎԱՏԸ ՆԱՅԻԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻԻԹԱԱԼԻԳՂԱԶԷԹԱ

ԱՐՕԲԱԿԱՆՏԱ ՄԷՃԻՒՄԻ
ՎԷ
ՇԱՐԳ ԳԻՒՄԻԼԵՐԻ

Հասուն է ֆէլետինին տէլալէթիլլէ
իշպու Ռէվերտուրուս ահկեալմընը, էվ-
վէէ էմիրտէ բայիթմաթը սալթմանաթը
Սէնիլէտէ վէ էլումէնի դաթմօլիկ միլլէ-
թի հաղզընտա ինթիմ էտիպ, իշի
թիթիթիթիթիթի սնոյրա, աննն ահ-
կեալմը միւղիթիթիթի սայիթիթիթն
թմաթիմ էյլէմէք, վատիկաննա բէք
գօլայ պիթ շէյ զանն ու զըյաս օլմ-
մուշ իտի Զիլ հազըգէ տէ մաւտոէ
էյլէ իտի Էհլ պու.քի միլլէթիթիթ
պունու հազլ իւմէմտիթման մաւտ
ոէթլէթիթ Ուլլէ սաթի, պատէլ թէտ-
լի իղ ալմ վէ լիմահլ իղ աթը, զետալէ
իշպու նըզալմտիթի ֆէսիս իլլէյիպ,
իլաւէյի հիղ մէթմաւտոյի ճէնապը
Ռաւիլիսհի իլէ թմասիթ վէ թէյլ իտ
պուլլուլու Բրօթալկանտա իտարէսի
գուրտոզըն տուզաք վէ տօլապարը
ինգարը ալէմաւնն աթթը իթմէք իշին
վէ պիթտէ իշի զիլաւէն ալէվլէնտիթ-
մէմէք, վէ տիկէթ միլլէթիթիթ իտալ-
ալըլաթը տէթիթ ույզմաւտան պիթտէն
պիթէ զալաւտընմաթ, վէ պիթ իթ-
թիթիթալը ումուսիլէյէ տաթիլ իթ-
միթմէք էֆքեարը իլէ, էլումէնի
դաթմօլիկ միլլէթի իշիլմ, տին վէ
աղայիտ մաւտոէսի մաղալննաւ օր-
թայաւ աթտըղը, վէ հաթմաւ աննն
սահկալմաւ գապըն աղ չօգ հարա-
քէթ իտիթիթիթ իւնաւարիթի տին նազա-
լը իլէ պազլալ իւան էյլէսիթիկ հալ-
տէ, իշպու Ռէվերտուրուս աղ գապուլ
թիթմէյէ Մարանի, Միթթիթ, Բիլիթ
թի վէ Սիլբեսանի միլլէթիթիթն հիշ-

[illegible]

Պիլճէն, պու ուղղունսուզուզլա.
րըն էօնիւնիւ աւրնագ, վէ պու բրօ-
բականտա թէհտլուզաթընը քէօքիւն-
տէն քէստիլուէք իւիւն, տէվլթէ

Աֆորօզ մինասիպէթիլէ, բորգա-
կանաւանըն էլսմէնի Գաթթիլի միւլէթի-
նէ իթալի ֆէնալըզլար քէտէոնտէ
գալորըլնտան, չիմոի Սիւրեանիլէրի
վէ Բիւլտանիլէրի տալսի թէէգիբ իթ-
մէյի պաշլարտ, վէ պունլարլ տէվլէ-
թի Ակիլէնն էվանիլէն գորըլ հա-
րաքէթէ մէնգալուր իթմէյինէն, մէմ-
նուն վէ խոշնուտ օլաճաղը Էօգ տուր,
վէ մատէմքի, չու աֆորօզ գըլընըն
թէպաւանըն պալընտա մուսալլաթ իթ-
մէքտէն մուգսէա, հիլէթի թապասլը
տէվլէթէ գալորըլ Էմհարիթ իլլէմէք
տիւր, պի հազգէն պունն գալորըլը
օլարազ, տէվլէթ տալսի թէտապիլի
լաղմէ իթթիխազ պիւրէ, ասպիլի ու-
մուսիլէյիլ մուհաֆազա վէ թէպասլը
սատըղէ վէ միւլմայը վիզպէ իթտի-
լինտէ, պունն քիմնէնիլ տիլէնէնյի
օլամազ, չուն Էրգուլէն թէպասլալ ա-
ֆորօզ օղումազ, Խօղլուտան տօզ-
րու սալթանաթը Սէնիլէյէ հաքարէթ
իւրա իթմէք տիւր, չիւնի Ռէվլը
սուրուսու ֆէսիս իտէն վէ սնըն ահ-
կեամընը Գապուլ իթմէմէք իւզըէ
թէպասլալ Էմի իտէն տէվլէթ տիւր
թէպաս տէյիլ, թէպաս անճաղ ի-
լմաթմ վաղըֆէսլինի իւրա իսլոյօր վէ
իտէնէնք տիւր :

ፊት ሂሳብ ረገድ

Մէհրիսի իտարէյի շապկոյնէ ա-
զնորը լիւծպէյի ասիկէն ունըջը
վի թէմայիզի իւ Տէրաաստէթ մէր-
քէզի պէտայէթ մէքէմէսի ազապը-
տան իղզէթլու Ահմէտ պէյ էֆէն,
տիկ:

Հոստոսկրնոյ տախի երեսէ Էօյլէ պօ-
րունուն մուսկուղու աշըրաճագ, վէ
պօրունուն ունու աղըրա ալընըպ իշի-
լէճէք իմիշ:

Մէմայիքի Միւսթիմէայի Ամէ-
րիգատա քեային Նիւ Եօրդ շէհ-
րինտէ պօրունան պիր գուրան-
եանն թէլէկրաֆիսանէսինտէ պօ-
քէրէ եէնի պիր մուսկուղէրէյի թէ-
լէկրաֆիլէ ուսուղու թէճրիւպէ օ-
լունմուշ տուր, շէօյլէքի պիր թէլ-
լանէթասըլլա իքի մէքթուպ եազը-
լարադ իսթէնիլէն մահալէ վասըլ օ-
մուշ, վէ պօր վէճէիլէ շիմտի գու-
լանըրան ուսուղ իլէ պիրլէշտիրիւտլի
հալաէ, պիր թէլ տէօրթ մէքթուպ,
եանի իքիսի պիր թարաֆա վէ տի-
կէր իքիսի աղաթ թարաֆա կէօնտէ-
րիլէպիլէճէյի, մահալի զաղէթալա-
րընա աօղ ունմուշ տուր:

Պու քէրէ Նէշր օլունան պիր
ըսթաթիլիլէ Նէշրալէն, պիրթիւն
քիւրէյի աղը իւղէրինտէ պօրունան
թէլէկրաֆի խաթիլթարընն ուղըն-
լուղա պէշ երիւզ եէթմիշ ալթը պին
քիւրէլթիւր օլուպ, իշպու խաթիլթար
իշին պիր միլիօն ալթը երիւզ սէքսէն
պիր պին քիւրէլթիւր օղունմուշ
աա տէմիլ թէլ գուլանըրըն, վէ
տէնիլ ալթընտա օլուն թէլէկրաֆի
խաթիլթարընն ուղունմուշ խաթ
սէքսէն տէօրթ պին ալթը երիւզ քի-
լանթիւրտան իպարէթ պօրունմուշ,
վէ մէվնուտ օլուն թէլէկրաֆի մէր-
քէղէրինն տաէտի երիւզ պէշ պին
օլուպ, պունըրըն իքի պին ալթը
երիւզ երիւզիսի ֆրանսատա, վէ տօ-
գուղ երիւզ օթուղ ալթըր Ալթիլթիւ-
աա, իւշ պին եէտի երիւզ երիւզի ալ-
թըր Ալթանեատա, վէ պին իքի երիւզ
եէթմիշ եէտիսի տախի իթալիատա
պօրունուպ, սէնէվի շէօրիլէն թէլէ-
կրաֆիսանէլէրին մըղ տարը եէթմիշ
սիլիսնա պարիլ օլունմուշ ալթալըրըն
ալթը:

Իթալիալըրա տէնիլթէն մէր-
ճան չըղարմաղ իշին աօղ ուղ օն, օն
իքի վէ օն ալթը թմնէլթիլթը տէօրթ
երիւզ էլի պէշ կէտի իթալիալ իթմէք-
տէ, վէ իշպու կէտիլթաէ տէօրթ
պին երիւզ իթալիլթէ պօրունուղու
ալթը:

Պու քեաղըրըն սանա քիւթ վէր-
տի, տէտի:

Եաղըրըն պիր առեմ, ճէ-
վապ վէրտի իրըմէթէքաթ, մէրդու-
պիր զալ տաղիլէ գատար սիլին ի-
լէ կէօրիւշմէք արգուսինտէ օլուպ,
զալիպա սիլէ զայէթ մուհիւ պիր շէյ
սէօյլէյիլէճէք տիր:

Նէշրէտէ պօր Էֆէնտի:

Հալիլուտա:

Քէնտիլնէ Նէճէվապ վէրտին:

Քէնտիլնի գապուլ իթմէյի
միւստաթիլիլթ օլուպ օլունաղըրըն պիւ-
մէտիլթ ճէվապըն վէրտիլթ... իւ-
տի, Էֆէնտիլթ, սիլին գալարընըրա
պէթէլէճէք տիր:

Բէք ալէտ, մէրդու միսա-
ֆիրի սալօնա կէօթիւր, շիմտի պէն
օրայա կէլիլթիւր:

Իրըմէթէքաթ պօր Էֆիլին ին-

ՊԻԻՐՈ ՏԻԻ ԳՈՒՐԹԱԺ Տ՝ԱՍԻՐԱՆՍ

Տէրատատէթտէ պօրունան պիւ ճիւմէ գարա վէ տէ-
նիլ Արիւրթա Գուրթանեալարընա տէլլալլա իսթիլ, Ղա-
լաթատա Գարաքէօյտէ թրամիլայ սթաթիօնու գարըրըն-
տա 36 նումէրօ իլէ մուրաղգամ Պօյաճը խանընըն իւ-
քինճի գաթընտա պիւրօ սահիլի Ա. Գ. ՀԻԻՐՄԻԶ,
զայէթ Էճիլէն ֆիլաթ իւղրէ սիկուրթա իթտիրէճէյիլնտէն,
իւղունմու օլուն Էճիլինն մահալի մէքթիւրէ թէշրիլթ վէ
միւրաճաթ իթտիքիլինտէ, հէր վէճիլ իլէ մէմուն վէ
խօշնուտ օլունաղըրըն պիւ իլթիպալ տիր:

Հալտէ, պունըր Սիսիլի, Սարուն-
եա, Գօրսիլգա, շէղալիլթ վէ թունուղ
սէվահիլինտէ պէհէր սէնէ Էլլի պէշ
պին եէտի երիւզ քիւրէլթա մէրճան
տէվիլիլթ, պու երիւզտէն տէօթ մի-
լիօն երիւզ եէթմիշ եէտի պին պէշ
երիւզ ֆրանգ հալարթ օլունաղա, վէ
իթալեատա իլէնմիշ մէրճանըրըն
զըյմէթի աօղ ուղ միլիօն պէշ երիւզ օն
պին ֆրանգա պալիլ օլուպ, պունըր-
տէն սէքիլ միլիօն եէտի երիւզ օնպին
ֆըրանգըրըն խաթիլթ սթիլթիլթա
իսթիլ:

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Վիլնէնա 23 օգոստոս.
Պօրատա մուսթիլթ քեաթի
իւլ ինրա օլուպ, ալթիլթուտա Օսման-
ըն սէնէտաթը արանմաղա, վէ ֆի-
լաթը տալիլ թէրաղգիլթ տիր:

Լօնտա 23 օգոստոս.
Ինկիլթիլթ պանդալընա 54,000
ինկիլթիլթ իրալը կիրտի:

Բօմա 23 օգոստոս.
Սիսիլիտա պօրունան հալարա-
լուղըրըն թէլթիլթ վէ մուպէնէ, վէ
միլիթնաթիլինն տախի տէրտէթ
իթմէք իւղրէ հիւքիլթ իթարաֆըն:

տան մահալ մէքթուրէյէ պիր գօմի-
սէր կէօնտէրիլթ:

Պրիւքսէլ 23 օգոստոս.

Գօնֆէրանս իւղրինէ զաղէթա-
լարըն վէրալիլթ մալիմաթ զայըր թամ-
մէ օլունաղունտան, աղա օլունան
մէքիլթիլթ զապթ ու գալթիլթ
եաղընտա Նէշր օլունաճագ տիր:

ՍԱՐԱՑԻՅԷ

Բարիլ 23 օգոստոս.

Լահալը ում. ալթըրըն 43-30
" գալթանըր 43-33
Խաթիլթաղ 1863 340-
" 1869 293-
" 1873 266-
Շըմէնաթիլթ ըրմէլի 114-
Իթալիա ֆիմաթա 67-33
Բանթ 3 9/10 63-63
" 5 9/10 99-72
Լօնտա իսթիլինէ գալթի 23-19

ՂԱԼԱԹԱ ՌԱԶԱՐ 23 13 ՕՐՈՍՈՍ
Լահալը ում. գալթանըր 50- 2
14 օգոստոս սաղաճ ալթըրըն 49-33

Լն երիւքսէք

Լն ալթըր

Խաթիլթաղ 1863 328
" 1863 329 1/2

1869 280
1872 80
1873 263

Գրէտի ժէնէրալ իրա 9-35
Սօսիլթէ ժէնէրալ աղաթի 7-22
Սօսիլթէ Օթման զուր. քէ. 4-11
Սթաթիլթ պանդ. աղա. 1. 0ա. 5- 2
Շմէնաթիլթ հիւ. Էսիլի ֆր. 116 1/4
" Էսիլի 89 1/4
Թրամիլթ հիւ. 5-70
Գրէտի Հէլէնիկ աղ օնթօ ֆր. 23
Լօրիլթ մահալի աղաթիլթ 74
Գուրսն աղ օնթօ 2-10
Աղ օնթօ ֆր. 12
Իէթօր փարա 14 1/2
Հէվալթիլթ 46

ԱԳՃԵԼԻՐԻՆ ՌԱԶԱՐ

Ինկիլթիլթ իրալը 109-28
Ֆրանսըլ 20 ֆրանսըլը 87-22
Բօլ 89- 3
Գրէտիլթ ալթունու 51-25
Պէյաղ մէքիլթէ ֆարըր 101-27
Սթաթիլթ ֆարըր 104-33
Պաղըր 127-20
Պէյիլթ 104-20
Գալթիլթ 6-34

ԻԼԱՆ

Պու կիւն Պէյօղունտա Յոլիսն
Ռակէրթան քիլիսաթ Էօնիլնտէ գա-
ղըրն մահալին թօրաղը իւղէրին-
տէ պիւ տէֆիլթ տէրունիլնտէ Էվ-
րալը սալիլթ մէվնուտ օլունաղա հա-
տէ հէր նալըրն զայը օլունաղ օլուն-
ղունտան, հէր քիլին եէտիլնտէ կէշ-
միշ իսէ Բիլիսայը մէքթիլթ թէնիլթ
իթտիլթիլթ իքի մէքիլթիլթ միւթ-
տէ իթա օլունաճագ մահալի թա-
լաֆըրնտան իլուն վէ վաա օլունաղ:

ԳՐՈՒԱՍԱՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

1874 ՕՐՈՍՈՍ 14 ՁԻՐԵՄԱՐ

Պու կիւն Լուիլա Լաիլնաղ նամ օ-
լունաղունտա մէքիլթաթընա օլարաղ իւշ
ֆալթանս իպարէթ, «Ճիօզանս Բ. Ռէճի-
նա Նաթօր» նամ տրամ վէ նիհայէթիլնտէ
տալի «Ռնա թալթա տիլթ» նամ պիր
ֆարա ինրա օլունաճագ տիր:

գատար նաղ ու հիքեպէ իսթիլթիլթ-
սինիլթ:

Մհ, միսիւ մարդիլ, հաղ-
ղըրնա օլուն չու ֆէվզ Էլաթ ինայէ-
թիլթ պէնի սահիլէն մահալաղ զը-
լալթ:

Իլէր իսթիլթիլթ, թաֆիլ-
լաթը պալալաղունտէ Էվիլէ, պոլու-
րուն պիր սիկուրա իլին:

Թէլէքթիլթ իսթիլթ, սիկուր
աղա գուրունմաթ:

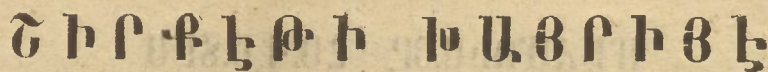
Բու խաթիլթը օլունաղ պէն
պիր սիկուրա իլէյիլթ:

Ֆալթաթ միսիւ մարդիլ, Է-
նա իսթիլթ պէնի մահալաղ իսթիլթ
սունուղ...

Պատէհու կաթիլթ գօղ ուլու պիր
սիկուրա թիլթիլթիլթ պալալաղը-
տա, տէլիլթանըն տալի քէլումա ա-
ղաղէ:

Միսիլ մարդիլ, տէտի, սիլ-
լէրէ արը ու թաղաթիլնէ նայիլ օլ-
ունաղ քեաղըր, պէնտէնիլթ իսթիլթ
զալթըրա պիլթիլթ... պէնտէ-
նիլթ ալթըրտէ տէլիլթ վէ լաքին
պիլթիլթ ֆալթաթըր Նօրմանտիլթ
Էսիլ շէհիլթիլթիլթ օլունաղ, ըր-
էհիլ վէ նամալթա պիր ֆալթիլթ
տիր, վէ պէնիլթ տէտէ 1760 տա Բու-
ան շէհիլթիլթ նայիլթ օլունաղ տուր:

(Տէվաթի)



ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆԷ ԻՇԼԻՅԷՆ ՎԱՐՈՐԼԱՐԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԱՔԻԹԼԵՐԻ

41 30 Եկեղիմասայ: պէօյիւք: Թարապ: Եկեղի: Իպթէն:
 Միր: Բ. Հիս. պէպէք: Արնալուտ: Դուրու:
 Օրթաքէօյ: պէշիկիմաշ:
 41 43 Արնալուաքէօյիւնտէն Դուրու: Օրթաքէօյ:
 պէշիկիմաշ: Գապպիմաշ:
 41 45 պէշգօզասն Բ. պաշէէ: Բիթթիլ բշ. մա. Գանլը:
 Բ. Հիս. Գանտ: Վանի: Ձէնիկէլ: պէշլը: Գուզ:
 42 15 Եկեղիմասայէտէն Մէլպար: պէօյիւք: Թարապ:
 Եկեղի: պօզմէի: Բ. Հիս. պէպ: Արնալ: Գուրու:
 Օրթաքէօյ: պէշիկիմաշ:
 4 — Կէշգօզասն Բ. պաշէէ: Գանլը: Լի. Հիս. Բան:
 Վանի: Ձէնիկէլ: պէշլը: Գուզ:

12 30 պէշիք՝ Օրթաւ Արնափ պէպէք, Բ Հիս պոյս,
Ենին Թարապ պէշիք, Ենինմանայլէ
12 45 Կապարեօյ: Իւսկիւ, պէշիք գուգ, Օրթաբէջ-
պէշեր, Արնա, գանտ, Բ Հիս գանդը, Միր-
Ենին պէշիք, Թարապ պէշիք, Ենինման
1 45 Պէշիք Օրթա, գուրու, Արնա, պէպէք, Բ Հի-
Միր, Ենինք, Թարապ պէշիք, Մէզար
1 45 Իւսկիւ, գուգ, պէշեր, Ձենկէ, Վանի, գանտ,
Ա, Հիս, գանդը, Բիֆ, բշ, մահալ, Բ, պաղչ
պէշիք, պէշիք-բոյրէ
2 — Պէշիք Օրթա, Արնա, Բ Հիս, Միր, Սժէնա,
Ենին Թարապ պէշիք-բոյրէ, Ենինմանայլէ
2 45 պէշիք Օրթա, Արնափ պէպէք, Բ Հիս, Միր-
Ենին Թարապ պէշիք-բոյրէ Մէզարպուրու
3 — Իւսկիւ, գուգ, պէշեր, Ձենկէ, Վանի, գանտ,
Ա, Հիս, գանդը, Բիֆ, բշ, մահալ, Բ, պաղչէ
պ'յոց, պիւիւք-բոյրէ
3 30 դապ, պէշիք, Օրթա, Արնա պէպ Բ Հիսար,
Միր, Ենին Թարապ պէշիք, Մէզար, Ենին-
4 45 պէշիք Օրթա, Արնա, Բ Հիս, պոյսած, Ենինք-
Թարապ, պիւիւք, Մէզար, Ենինմանայլէ
5 45 պէշիք Օրթա, Արնա, պէպ, Բ Հիս, Միր-
Ենին պէշիք Թարապ պէշիք, Մէզար, Ենին-
5 45 Իւսկիւ, պէշիք, գուգ, Օրթա, պէշեր, Ձենկէ,
Արնա, Բ Հիս, պոյսած, Ենին Թարապ պէշիք-
Ենինմանայլէ
7 — պէշիք, Օրթա Արնափ գանտ, Բ Հիսար,
Միր, Ենինք, պէշիք, պէշիք-բոյրէ, Մէզար
8 45 պէշիք Օրթա, Արնա, գէպէք, Բ Հիս, Միր-
Ենինք, Թարապ, պէշիք, Ենին անայլէ
9 45 պէշիք Օրթա, Արնափ, Բ Հիս, պոյսած, Ենինք-
Թարապ, պէշիք-բոյրէ
9 30 գուգ, պէշեր, Ձենկէ, Վանի, Ա հիս, գանդը,
Փ, պաղ, պէշիք, պէշիք, Մէզար, գալագլատ
10 — դապ, պէշիք, Օրթա, գուրու, Արնապար
10 30 պէշեր, Ձենկէ, Վանի, գանտ, Ա հիս, գանդը,
Բիֆ, բշ, մահալ, Փ, պաղչէ, պէշիք, Թարապ,
պէշիք-բոյրէ
10 30 պէշիք Օրթա, Արնա, պէպ, Բ հիս, Միրհէռ,
Սժէն, Ենինք, Թարապ պէշիք, Ենինմանայլէ
11 — գուգ, պէշեր, Ձենկէ, Վանի, Ա հիս, գանդը,
Փաշապարդէ, պէշիք
11 — պէշիք, Օրթա, գուրու, Արնա, պէպ, Բ հիսար,
Միր, Ենինք, Թարապ, պէշիք-բոյրէ
11 30 դապ, պէշիք, գուգ, Օրթա, Արնապար
11 30 պէշերպէշ, Ձենկէք, Վանիք
12 — պէշիք, Օրթա, Քաղաք, Արնապար

ԹԱՊԻԱՆԷԻ ՊՕՂՈՍ ԲԻՐԻՇՃԵԱՆ
Բերա Նիշի սօցաղը